

Atman® 创星

* Заполняется пользователем *

Название изделия			Дата покупки	
Код изделия			Контроль качества электрооборудования	
Клиент:	Фамилия		Телефон	
клиент	Адрес проживания			
Розничный магазин	Название магазина		Телефон	
	Адрес магазина			
Инструкции	по устранению неисправностей и ремонту		Дата	
Содержание				
ремонта				
Сотрудник технического обслуживания				
Подпись пользователя				

CHUANGXING ELECTRIC
(ЧУАНСИН ЭЛЕКТРИК)

Сканируйте
двухмерный штрих-
код, присоединяетесь
к нам в Вичат



Чжуншань Гуансин Электрик Ко., Лтд.

Адрес: провинция Гуандун, г. Чжуншань, поселок Сяолань,
Цзедунцунь, промышленный парк 40 Му, ул. Ляньфэнлу.
Телефон: 86-760-23383398 Факс: 86-760-22121951

ЧУАНСИН (ГОНКОНГ) МЭНУФЭКЧА КО., ЛТД.

Адрес: Гонконг, Новые территории, Цуаньвань Шацзуйдао,
д. 26-38, промышленный центр Хуэйли, 3 этаж, офис 26.
Телефон: 852-24131336 Факс: 852-24131116

Atman® 创星

Гарантийный талон на изделие

CF/UF

Инструкция по эксплуатации внешнего фильтра



CF-2200

CF-2400

CF-3200

CF-3400

UF-2200

UF-2400

UF-3200

UF-3400

www.chuangxing.com.cn

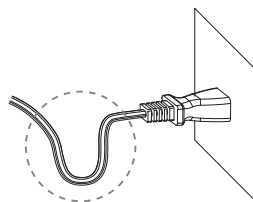
- Уважаемый клиент, Благодарим вас за покупку продукции Atman®.
- Для удобного и безопасного использования изделия, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед использованием.
- Пожалуйста, прочитайте гарантийный талон изделия перед использованием, заполните необходимые данные и сохраните его.

- Производитель не несет ответственности за несчастные случаи, вызванные неправильным использованием или ненадлежащим обслуживанием, а также за болезни, смерть рыб, или увядание растений, гибель других живых организмов.
- Производитель оставляет за собой право изменить дизайн изделия без предварительного уведомления.

1 Техника безопасности и меры предосторожности

⚠ ВНИМАНИЕ

- Пожалуйста, используйте только тот источник питания, который предназначен для данного изделия. Кроме того, не используйте оборудование, например, трансформаторы, не предусмотренное изготовителем.
- Примите необходимые меры предосторожности: не позволяйте детям обращаться с изделием, а также не позволяйте детям или людям с ограниченными возможностями прикасаться к изделию или использовать его без присмотра взрослых.
- Прежде чем опустить руки в воду, отключите изделие от источника электрического тока. Не вынимайте штепсельную вилку из розетки мокрыми руками.
- Не устанавливайте аквариумы, фильтры и т.д. вблизи бытовых приборов, таких как компьютеры и телевизоры, и т.п.
- Не зажимайте и не связывайте провода и не вносите изменения в конструкцию выключателя.
- Обеспечьте отсутствие контакта с водой штепсельной вилки и электрической розетки.
- Не пользуйтесь изделием вблизи легковоспламеняющихся предметов (бензин, растворители и т.д.).
- Провод питания не подлежит замене, и данное изделие следует утилизировать, если электрический провод поврежден.
- В случае обнаружения каких-либо неисправностей, пожалуйста, отсоедините источник электрического питания, а во время обслуживания отсоедините или выключите питание всех приборов в аквариуме или садовом пруду.
- Во избежание переливов и поражения электрическим током в результате утечек тока



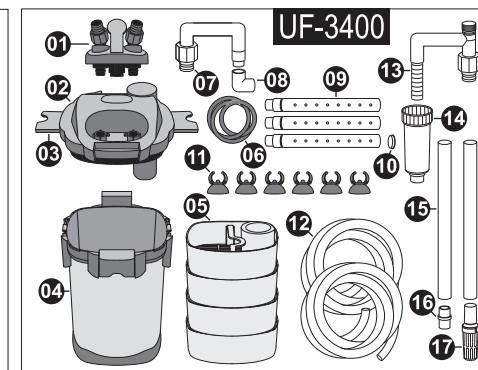
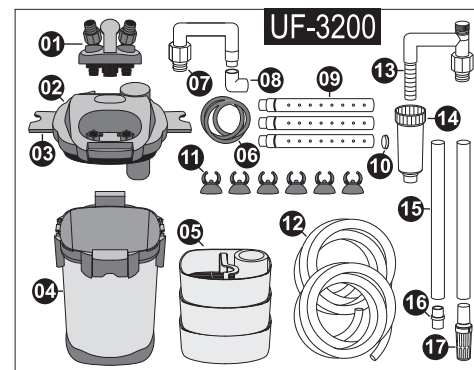
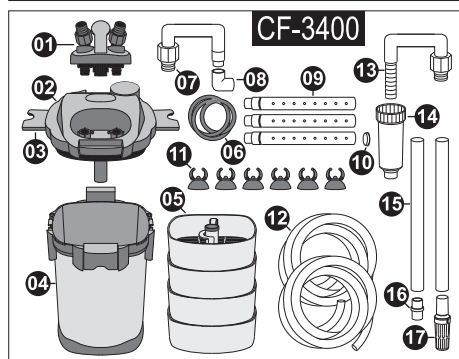
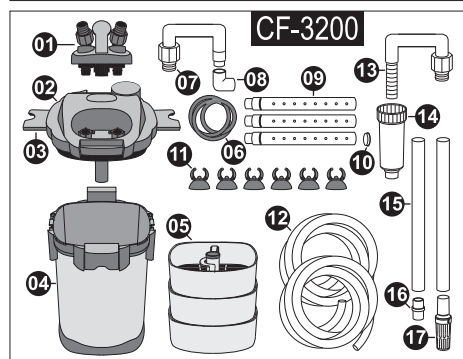
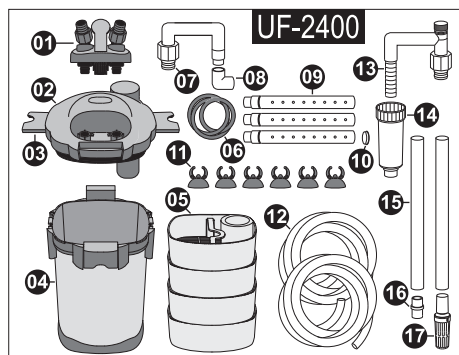
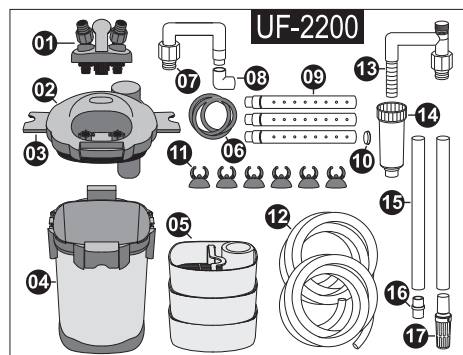
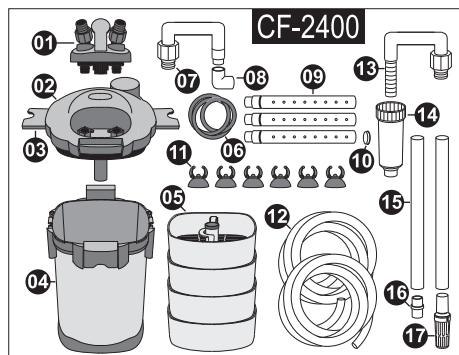
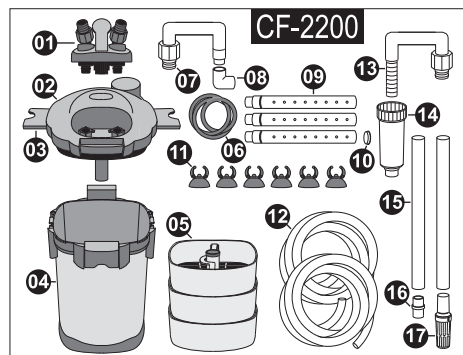
избегайте использования разветвителей и удлинителей.

- Не размещайте провод питания прямо, а придавайте ему U-образную форму (как показано на схеме), чтобы предотвратить утечку и попадание воды в розетку по кабелю питания.
- Если у вас есть какие-либо вопросы по электропроводке или безопасности данного изделия, необходимо проконсультироваться с квалифицированным электриком.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Пожалуйста, при первой же возможности проверьте товар после покупки и убедитесь, что он не поврежден и нет недостающих деталей.
- Данное изделие должно быть установлено ниже поверхности воды.
- Данное изделие оснащено встроенной защитой от перегрева двигателя. Если двигатель перегревается на холостом ходу, он перестает работать – это нормально. Перегрев устраняется, температура двигателя снижается, и работа возобновляется. Поэтому проверьте, нет ли следующих причин нагрева: уменьшение потока воды, участков, вызывающих застой воды, перегнутые шланги, воздух в корпусе и шлангах и т.д. Если вам не удалось самостоятельно возобновить работу, обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели изделие, или в нашу компанию.
- Прежде чем запустить изделие, еще раз проверьте правильность подключения. Продолжайте наблюдать за устройством в течение некоторого времени после начала эксплуатации, чтобы определить, нет ли утечек тока или нарушений в работе.
- Этот продукт предназначен только для использования в аквариуме в помещении, пожалуйста, не используйте его для других целей.
- Пожалуйста, установите его в месте, где корпус может быть расположен устойчиво. Не укладывайте изделие на бок, не кладите на него предметы и не накрывайте его вещами. Провода и катушки защищены от воды и не подлежат ремонту или замене в случае повреждения, их следует использовать, соблюдая меры предосторожности.
- Используйте наши оригинальные фильтрующие материалы. Обратите внимание, что чрезмерно плотная укладка фильтрующего материала приведет к уменьшению потока воды.
- Длина соединительного шланга должна быть как можно более короткой. Слишком длинный шланг может перегибаться и создавать сопротивление потоку воды.
- Не подключайте два фильтра последовательно, не эксплуатируйте изделие в прерывистом режиме, не используйте таймеры и т.д. Регулярная очистка составных частей и регулярная замена расходных материалов, таких как прокладки, сократит количество поломок и продлит срок службы двигателя.
- Молодые, мелкие и большие рыбы могут подвергнуться всасыванию во впускную трубу и фильтр, будьте осторожны.

Название каждого компонента (необходимо убедиться в его наличии и исправности перед установкой)



Названия деталей		04	Канистра фильтра	08	Г-образная соединительная трубка	12	Гибкие шланги входа, выхода воды	16	Форсунка
01	Адаптер	05	Корзины фильтра	09	Шланг «флейта»	13	Изогнутая труба для подачи воды	17	Сетка для растений
02	Голова фильтра	06	Уплотнительные кольца	10	Заглушка	14	Скиммер	Фильтр и принадлежности	
03	Кнопка подкачки	07	Изогнутая труба для выхода воды	11	Присоска	15	Удлинительные трубки		
Фильтр		CF		UF					
		A		A		D		A	
		B		B		E		B	
		C		C		F		C	
								D	
								E	
								F	

- Фильтр и принадлежности
- A Фильтрующая губка (стандартная комплектация)
 - B Волокно 15pp (стандартная комплектация)
 - C Волокно 30pp (стандартная комплектация)
 - D Активированный уголь (опционально)
 - E Биошары (опционально)
 - F Керамическое кольцо (опционально)

3 Установка и сборка внешнего фильтра.

1. Проверка и очистка фильтрующих материалов.

Ⓐ Отсоединение головы фильтра и корпуса фильтра.



1. Потяните фиксатор снизу-вверх, чтобы освободить крепление

2. Откройте все защелки.

3. Возьмитесь за две боковые ручки, надавите на корпус фильтра и поднимите вверх для демонтажа

⚠ Пожалуйста, будьте осторожны, при неосторожности можно прищемить пальцы.

Ⓑ Извлеките разделительную сетку, корзину фильтра и фильтрующий материал из коробки фильтра для очистки. Извлеките все фильтрующие материалы из корзины фильтра (удалите из нее пластиковый пакет), аккуратно промойте их водой и установите обратно в последовательности, обратной порядку разборки.

☞ Убедитесь, что корзина фильтра и разделительная сетка уложены аккуратно, ровно, без перекосов, при установке обратно в коробку фильтра.

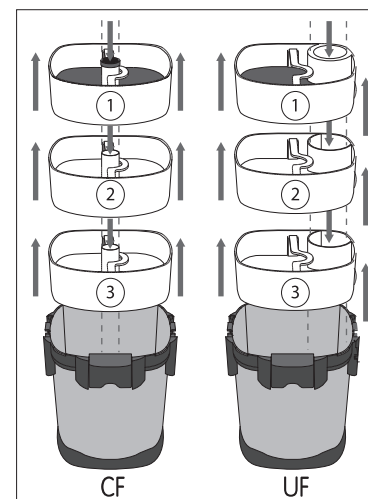


■ Рекомендуемый порядок подбора других фильтрующих материалов, приобретаемых пользователем (сверху вниз)

Модель	CF-2200 CF-3200	CF-2400 CF-3400	UF-2200 UF-3200	UF-2400 UF-3400
Первый уровень	A + B	A + B	A + B	A + B
Второй уровень	D + F + C	D + C	D + F + C	D + C
Третий уровень	B + E	F + C	B + E	F + C
Четвертый уровень		B + E		B + E

■ Добавление активированного угля и фильтрующего материала будет разлагать нитраты в аквариуме и снижать уровень нитратов, а увеличение КН (карбонатной жесткости) будет препятствовать снижению значения pH. Если вы используете воду с высокой концентрацией нитратов, эффект дехлорирования может вызвать кратковременное повышение концентрации в ней нитритов, поэтому перед использованием данного фильтра рекомендуется заменить половину объема аквариумной воды.

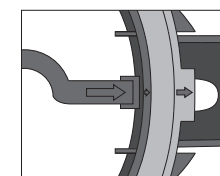
2. Установка канистры фильтра и головы фильтра.



Ⓐ Установка канистры фильтра.

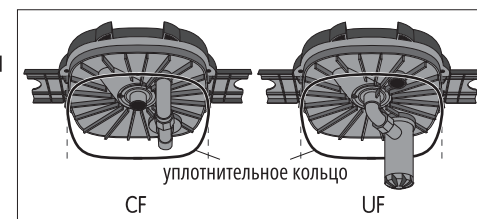
- При установке корзины фильтра в корпус фильтра отверстия для воды в корзине фильтра выравниваются таким образом, чтобы соединительные трубки корзины фильтра соединялись друг с другом, формируя, таким образом, полную направляющую трубку.
- При установке корзины фильтра в канистру фильтра установите ее в направлении, указанном стрелкой.

Применение шлангов (трубок)



Ⓑ Монтаж верхнего электродвигателя

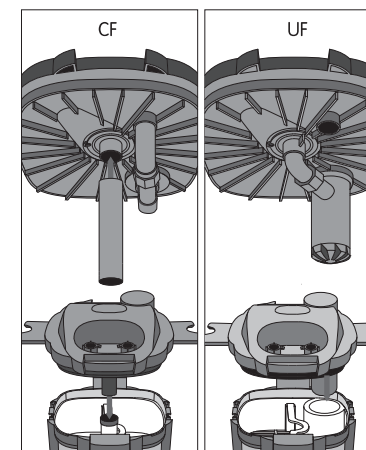
1 Присоедините к электродвигателю Подсоедините шланги подвода и отвода воды к патрубку, вставьте их в самой нижней точке и затяните винт против часовой стрелки.



☞ Убедитесь, что уплотнительные кольца головы фильтра, установленные на верхней части корпуса фильтра, не загрязнены и к ним не прилипли посторонние предметы.

2 Электродвигатель установлен в верхней части фильтра. В этом случае впускная труба в верхней части объединяется с соединительной трубой фильтрующей корзины.

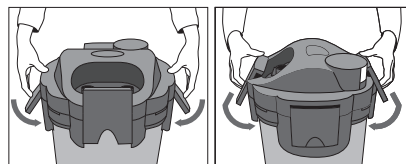
☞ Впускная труба электродвигателя должна быть совмещена с соединительной трубой корзины фильтра, если она находится в неправильном положении, то верхний электродвигатель и канистраа фильтра не могут быть должным образом закреплены.



⑥ Закрепите прижимную застежку крепления электродвигателя.

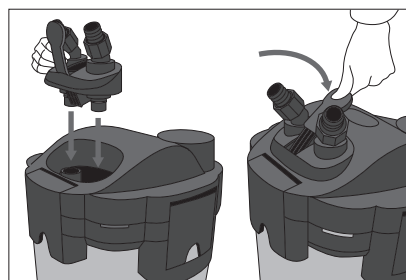
- Для предотвращения возникновения протечек воды, перед началом использования, убедитесь, что уплотнительное кольцо головы фильтра плотно прилегает к корпусу фильтра, также убедитесь в том, что уплотнительное кольцо чистое.
- После проверки правильности установки фильтрующего материала, уплотнений и т.д. за-

1. Застегните нижнюю прижимную застежку.
2. Застегните верхнюю прижимную застежку.



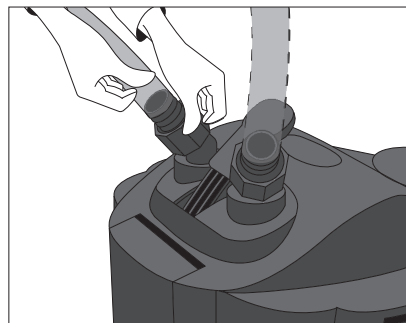
3. Установка адаптера.

- ① Установите комбинацию переключателей, потянув вверх центральную рукоятку из середины блока переключателей, установите блок переключателей в верхний двигатель. (невозможно установить выключатель, предварительно не потянув вверх центральную рукоятку).
- ② Комбинация переключателей зафиксирована. После установки комбинации переключателей в верхний двигатель надавите на центральную рукоятку, пока она не встанет вровень с серединой верхнего двигателя. Убедитесь, что распределительное устройство плотно зафиксировано.

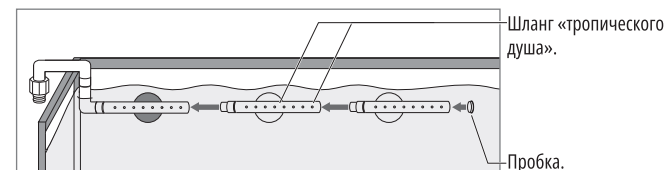


4. Монтаж узлов подвода и отвода воды

- ① Подсоедините впускной и выпускной шланги к узлу комбинации переключателей. Подсоедините шланги подвода и отвода воды к блоку, подключите их в самой нижней точке и затяните крышку корпуса против часовой стрелки.



② Установка выпускной трубы



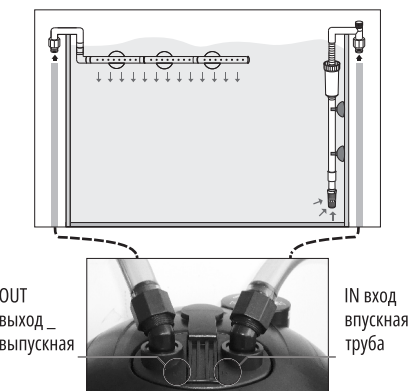
При монтаже шланга «тропического душа» следует учитывать ширину аквариума; если ширина аквариума небольшая, следует использовать только один шланг. Чтобы уменьшить поток воды из флейты, снимите заглушку для воды.

■ Подсоедините выходной Г-образный патрубок, соединительную трубу, шланг тропического душа и водяную пробку и прикрепите их к стенке аквариума с помощью присоски с зажимами.

③ Установка впускной трубы.

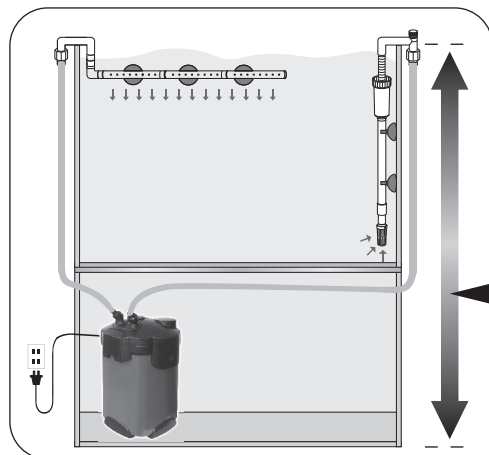


Установка шлангов для подвода и отвода воды.



Шланг для подачи воды подсоединяется к форсунке для воды на стороне адаптера с надписью «IN», а шланг для отвода воды подсоединяется к форсунке для воды на стороне выключателя с надписью «OUT».

5. Положение и монтаж внешнего фильтра.

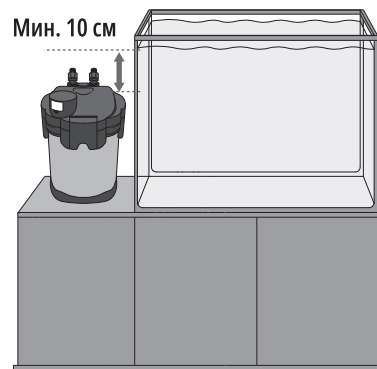
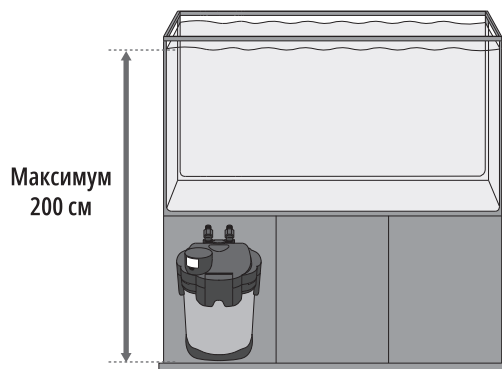


Не допускайте перегибания шланга, в случае, если длина шланга слишком велика, отрежьте его до наиболее подходящей длины.

Модели в привязке к комплектации
CF-2200/3200, UF-2200/3200: 80~200 см
CF-2400/3400, UF-2400/3400: 100~200 см

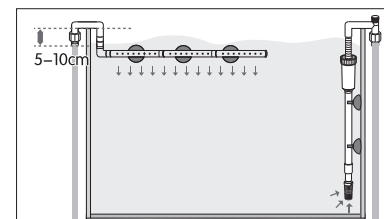
Расстояние между уровнем воды на поверхности аквариума и нижней частью внешнего фильтра: Максимальное расстояние 200 см.

По принципу сифона вода начнет поступать автоматически после запуска, поэтому корпус фильтра должен быть установлен ниже поверхности воды.



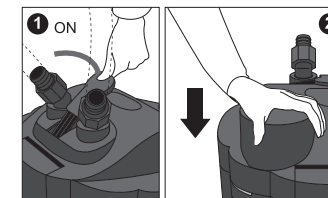
4. Запуск внешнего фильтра.

1. Убедитесь, что аквариум наполнен водой.



Расстояние между уровнем поверхности воды и верхом аквариума должно составлять от 5 до 10 см.

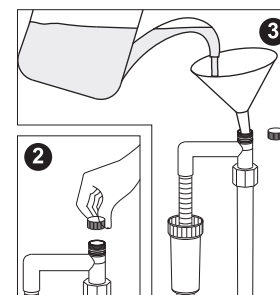
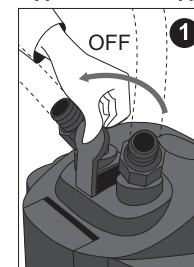
2. А Этот шаг применим только для (CF-2200/2400/3200/3400), опция недоступна для моделей UF.



1. Включить комбинацию переключателей. Надавите на центральную ручку так, чтобы она плотно прилегала к середине верхней части двигателя.
2. Нажмите кнопку пневматического клапана на верхнем моторе 5 раз для всасывания воды, нажмите ее в течение 2 секунд, чтобы остановить всасывание воды. Вода внутри аквариума будет автоматически поступать в резервуар фильтра со стороны входного шланга, если этого не произошло, повторите вышеуказанное действие.

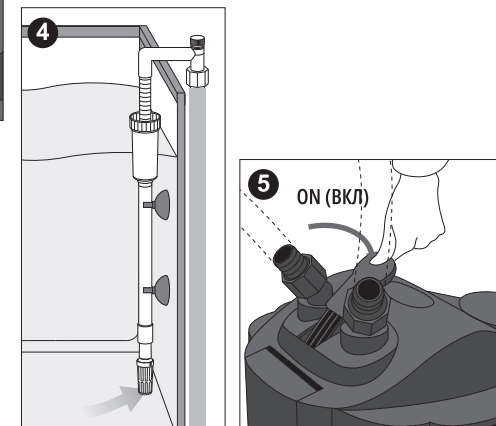
3. В Эта процедура подходит только для моделей (UF-2200/2400/3200/3400), не применима для моделей CF и т.д.

1. Включение и выключение переключателей
2. Откройте верхнюю крышку коленчатой трубки подачи воды.
3. Наполните водой водозаборный шланг, а затем наполните водой колпачок красного водозаборного колена.



Перед началом работы убедитесь, что выпускная труба установлена выше уровня воды.

4. Протяните водозаборный шланг в аквариум
5. При включении комбинации переключателей вода из аквариума автоматически поступает в фильтр.

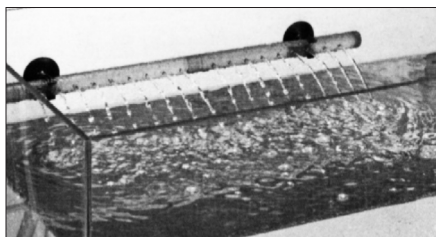


Подождите 3-5 минут, пока вода на стороне выпускного шланга поднимется почти до поверхности, внешний фильтр автоматически прекратит всасывание воды.



4. Вставьте вилку в розетку электросети.

При подаче питания начинает работать внешний фильтр, и вода вытекает из шланга флейты.



Тщательно проверьте герметичность всех деталей и через 30-60 минут снова проверьте, правильно ли работает внешний фильтр и нет ли протечек воды.

Если поток воды из шланга флейты недостаточен, выньте вилку из розетки, а затем проверьте, не перегнулся ли шланг. Затем, при включенном питании, осторожно перемещайте корпус из стороны в сторону, чтобы удалить воздух.

5 Ежедневная уборка и техническое обслуживание



Чтобы не вызвать уменьшение потока воды из-за налипания мусора и грязи, следует регулярно проверять изделие на наличие загрязнений.

При осмотре или чистке подкладывайте полотенце и водонепроницаемую бумагу, чтобы предотвратить протечку воды.

1. Перед осмотром, очисткой.

Прежде, чем приступить к обслуживанию, сначала отключите электропитание. Все работы нужно делать после остановки электродвигателя.

2. Демонтаж адаптера и головы фильтра.

Если через некоторое время после начала использования голова фильтра и корпус фильтра оказались закрыты слишком плотно, вследствие чего их трудно открыть, выполните следующие действия.

1 Сначала откройте один из зажимов и подождите примерно 3-10 секунд, пока вода, вытекающая из аквариума во внутреннюю часть фильтра, создаст давление и, в результате этого, поднимется голова фильтра.



2 Включите и выключите переключатель в обоих направлениях и потяните вверх за центральную ручку, чтобы остановить подачу и выход воды.



3 Когда центральная ручка полностью вытянута вверх, просто поднимите переключатель вверх.



4 Освободите оставшиеся три застёжки.



5 Возьмитесь за две боковые ручки, надавите на голову фильтра и поднимите вверх для демонтажа.

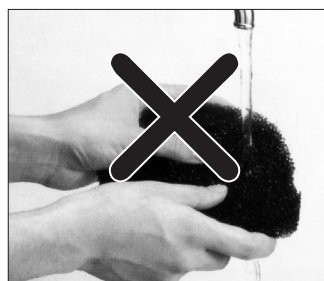
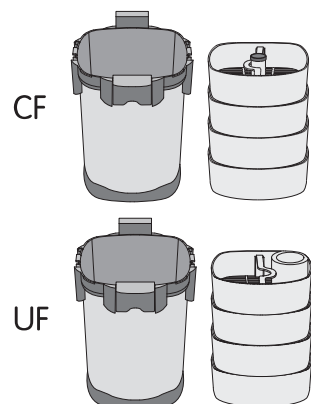


Пожалуйста, будьте осторожны, чтобы не прищемить пальцы

3. Очистка различных фильтрующих материалов.

1 находящиеся в корпусе фильтра, корзины

2 удаление загрязнений



Промойте фильтрующий материал аквариумной водой или водой той же температуры, что и аквариумная вода. Если промывать фильтрующий материал непосредственно водопроводной водой, микроорганизмы, заселившие материал, будут убиты отбеливателем (кислородом), содержащимся в водопроводной воде.

⚠ Промывание водопроводной водой строго запрещено.

3 Различные фильтрующие материалы и сроки их замены.



Фильтровальная ткань	Механический фильтр I
Фильтрация мелких загрязнений с помощью материала с микроскопическими порами, рекомендуемый	
период замены – один раз в месяц.	
Активированный уголь	Абсорбирующий фильтрующий материал
Удаляет запахи из воды и осветляет воду, рекомендуется	
заменять один раз в месяц.	
Биохимическая вата	Механические, биологические фильтрующие материалы
На поверхности губки размножаются азотообразующие бактерии,	
расщепляющие грязь и физические	
фильтрующие отходы, рекомендованная	
периодичность замены – раз в полгода.	
Биосфера коллагеновая	Механические, биологические фильтрующие материалы
Нитрифицирующие (азотообразующие) бактерии размножаются в наполнителях, способствуя биологическому разложению и фильтрации воды	
и могут использоваться постоянно, грязь, прилипшую к поверхности, можно смывать проточной водой.	
Керамическое кольцо	Механические фильтрующие материалы

☞ (Предлагаемый порядок размещения фильтрующих материалов)

Керамические кольца во всех направлениях фильтруют крупный мусор и рассеивают воду по всему фильтру, когда поверхностные загрязнения уже не удается удалить путем промывания, замените керамические кольца.

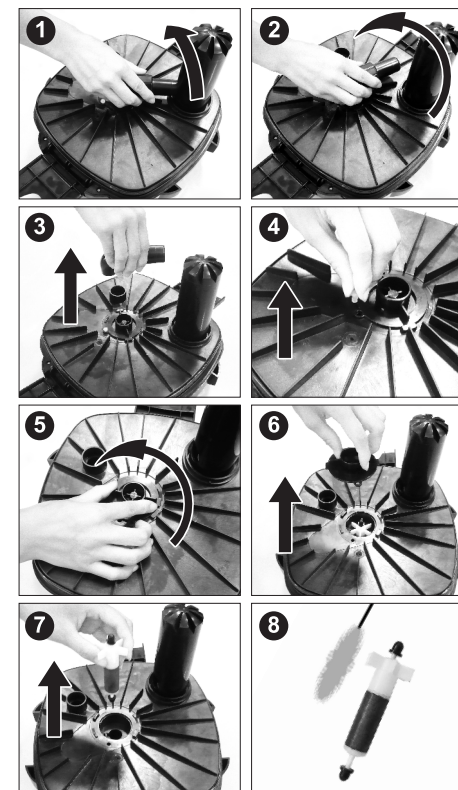
4 После завершения очистки фильтрующего материала установите фильтрующий материал в корзину фильтра в том же порядке, что и при сборке. Пожалуйста, обратитесь к разделу P03 для пп. «3-1-2 Рекомендуемый порядок приобретения пользователем других фильтрующих материалов».

4. Очистка внутренней поверхности шланга (трубы)

Если мусор и мох прилипли к внутренней поверхности шланга, это может привести к снижению скорости потока воды. Промойте внутри шланга при помощи мощной струи воды.

5. Техническое обслуживание вала электродвигателя

- 1 Поверните соединительную насадку в указанном направлении
- 2 под углом против часовой стрелки
- 3 Поверните крышку УФ лампы против часовой стрелки.
- 4 Снимите корпус УФ лампы.
- 5 Замените УФ лампу.
- 6 Установку производите в порядке, обратном порядку демонтажа.



6. Монтаж верхнего электродвигателя.

См. раздел «3-2 Установка коробки фильтра и верхнего двигателя» в P04.

7. Установка комбинаций переключателей.

- 1 Установите комбинацию переключателей.
Потянув центральную рукоятку вверх, вставьте ее вертикально в верхний двигатель.

⚠ Не перемещайте центральную рукоятку во время установки.

- 2 Порядок установки комбинации переключателей.
После установки комбинации переключателей в верхний двигатель надавите на центральную рукоятку вниз до середины.

⚠ Убедитесь, что адаптер надежно закреплен на голове фильтра.



8. Запуск внешнего фильтра.

Обратитесь к разделу P07 для подробной информации по запуску внешнего фильтра.

6 Технические параметры изделия (220~240В. 50Гц)

Модель (артикул) изделия	Водный поток	Применение в комнатном аквариуме		Емкость фильтрационного бака	Внутренний диаметр впускного и выпускного шлангов	Номинальная мощность (НМ)
		Размеры	Объем			
CF-2200	2200 л/ч	70-150 см	400-700 см	18 л	23 мм	32 Вт
CF-2400	2200 л/ч	90-180 см	500-800 см	22 л	23 мм	32 Вт
UF-2200	2200 л/ч	70-150 см	400-700 см	18 л	23 мм	42 Вт
UF-2400	2200 л/ч	90-180 см	500-800 см	22 л	23 мм	42 Вт
CF-3200	2200 л/ч	70-150 см	400-700 см	18 л	23 мм	32 Вт
CF-3400	2200 л/ч	90-180 см	500-800 см	22 л	23 мм	32 Вт
UF-3200	2200 л/ч	70-150 см	400-700 см	18 л	23 мм	42 Вт
UF-3400	2200 л/ч	90-180 см	500-800 см	22 л	23 мм	42 Вт

7 Рекомендации по устранению неполадок

Основные виды неполадок, их идентификация и методы их устранения описаны в таблице ниже

Проявление неисправности	Причина	Метод устранения неисправности
Голову фильтра не удастся установить на корпус фильтра фильтрующей корзины	Корзина фильтра установлена неправильно	Убедитесь, что водяные форсунки корзины фильтра правильно ориентированы.
	Неправильно расположение соединительных трубок	Соединительные трубки перекрывают друг друга
	Фильтрующий материал слишком плотный	Излишки фильтрующего материала необходимо удалить и выровнять поверхностный слой фильтрующего материала
Негерметичность головы фильтра	Адаптер установлен некорректно	Повторно установите адаптер
	Предохранительная защелка недостаточно плотно закреплена.	Надежно закрепите все фиксирующие элементы.
	Посторонние частицы, грязь, налипшая на коробку фильтра и уплотнения	Удалите посторонние частицы, грязь, налипшую на коробку фильтра и уплотнения.
	Уплотнительные кольца не установлены, смещены, повреждены	Установите уплотнения, или замените их, установите уплотнения корректно.
	Верхний электродвигатель поврежден	Замените верхний электродвигатель обратитесь к дилеру
Не вращается электродвигатель	Отсутствует электропитание	Включите штепсельную вилку в розетку
	Неисправен сердечник вала	Замените сердечник вала обратитесь к дилеру
	Проверьте детали на наличие в них посторонних предметов, например, песка	Очистите ротор, установите его

Ослабленная фильтрация воды	Грязь во внутренней части адаптера	Снимите адаптер и очистите его при помощи щетки
	Шланг (труба) установлен некорректно	Проверьте шланги на наличие перегибов, также проверьте на наличие посторонних предметов внутри шланга.
	Шланг загрязнен	Регулярно очищайте шланги, а также впускные и выпускные шланги изнутри, т.к. они постепенно забиваются.
	Засор в корзинах фильтра	Удалите отходы и смойте грязь
	В фильтрующем материале скопился мусор	Извлеките фильтрующий материал и промойте его аквариумной водой
	Загрязнение внутри электродвигателя	Тщательно очистите привод двигателя и шланги для воды при помощи щетки (см. страницу «Ежедневное обслуживание»)
	Отсутствует циркуляция воды	Убедитесь, что вода из шланга в начале использования полностью поднимается на поверхность (это необходимо для выхода воздуха внутри фильтрующего барабана)
	Использование аксессуаров сторонних производителей	Не используйте аксессуары сторонних производителей или сократите их использование

Проявление неисправности	Причина	Метод устранения неисправности
Скопление воздуха	Недостаточное расстояние между корпусом и поверхностью воды	Голова фильтра устанавливается как минимум на 10 см ниже уровня воды, это расстояние может быть увеличено в случае необходимости
	Измельчение фильтрующего материала	Очистка фильтрующего материала
	Воздух во впускном коленчатом патрубке	Замените уплотнительное кольцо впускного колена и установите соединение между впускным коленом и телескопической впускной трубой ниже уровня воды
Слабый поток воды после автоматического запуска	Комбинация переключателей установлена некорректно	Установите комбинацию переключателей корректно, в соответствии с инструкцией.
	Недостаточное расстояние между корпусом и поверхностью воды	Голова фильтра устанавливается как минимум на 10 см ниже уровня воды, это расстояние может быть увеличено в случае необходимости
	В баке фильтра, в шлангах или трубах, подсоединенных к выходному отверстию, в других местах осталась вода	Слейте остатки воды

Посторонний звук	Поступление воздуха через штуцер шланга	Проверьте соединения шлангов и осторожно потрясите устройство из стороны в сторону, чтобы выпустить воздух.
	Воздух задерживается в барабане фильтра	Не выключайте питание, осторожно покачайте изделие из стороны в сторону, чтобы выпустить воздух, застрявший внутри.
	Застой воды в нагнетательной трубе после запуска	Нажмите кнопку «пуск» и перезапустите изделие
	Верхняя часть электродвигателя находится на той же высоте, что и поверхность воды, или над ней.	Верхняя часть электродвигателя должна находиться не менее чем на 10 см ниже поверхности воды.
	Воздух остался внутри корпуса	Повторите подключение и отключение от сети 3-4 раза и осторожно встряхните изделие, чтобы выпустить воздух.
	Поломка лопастей ротора, магнитов или сердечников вала	Замените сломанные детали (обратитесь к дилеру)
	Воздух выходит из шланга тропического душа со звуком «шуршания песка» как минимум каждые 10 секунд	Пузырьки воздуха, образующиеся в результате жизнедеятельности бактерий и фотосинтеза водных растений, скапливаются в фильтре за пределами аквариума и издают звук – это не является неисправностью.
	Низкая скорость потока воды из-за накипи, грязи и посторонних частиц на лопастях ротора, магнитах	Двигатель имеет водяное охлаждение - охлаждается водой, поэтому накипь и грязь на его приводной части будут откладываться. Накопившаяся грязь сократит срок службы электродвигателя; регулярно очищайте лопасти ротора, магниты, сердечники валов и их части при помощи щетки. Не удерживайте кнопку запуска и не кладите на нее посторонние предметы во время работы.

Если вышеизложенные рекомендации не помогли, проконсультируйтесь с продавцом или дилером. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в дизайн изделия без предварительного уведомления.

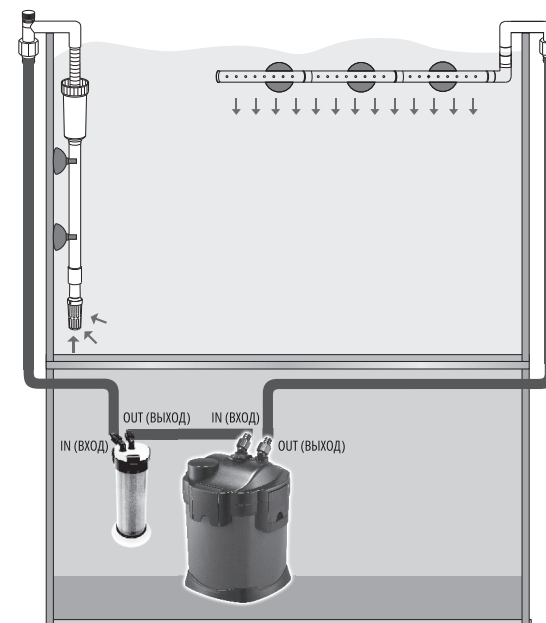
6 Прочие пояснения

1. Рекомендуется использовать данное изделие в сочетании с нашим фильтром предварительной очистки QZ для достижения лучших результатов фильтрации.



Функция фильтра предварительной очистки QZ

заключается в более эффективной фильтрации примесей путем добавления фильтра и поддержания чистоты фильтрующего материала внутри аквариума.



2. Серия изделий



CF-2200



CF-2400



CF-3200



CF-3400



DF-2200



DF-2400



DF-3200



DF-3400

Гарантийный талон на изделие

Уважаемый пользователь!

Прежде всего, благодарим Вас за выбор нашей продукции, для того, чтобы улучшить наш сервис, сделать его более качественным для вас, после покупки, пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию и сохраните ее.

I. Пожалуйста, сохраните чек и данный гарантийный талон и предъявите их при обращении по гарантийному ремонту.

II. Гарантийный срок, при нормальном использовании, составляет 12 месяцев.

III. Это устройство подходит для аквариумов и воздушно-струйных декоративных изделий.

IV. Гарантия не распространяется на следующие случаи:

1. Поломка, вызванная действиями пользователя: неправильная установка, размещение, неправильное обращение.

2. Поломки и неисправности, вызванные самостоятельным ремонтом.

3. Неисправности, вызванные использованием вне помещения.

4. Стихийные бедствия форс-мажорного характера и причины, обусловленные человеческим фактором.

5. Отказ изделия, вызванный подачей питания, отличного от номинального (напряжение и частота электрического тока).

V. В случае, если причиной поломки стало качество изделия, в течение трех дней должны быть представлены такие доказательства, как фотографии и сертификаты от соответствующих органов. Максимальная сумма компенсации не может превышать стоимость самого товара.

VI. При использовании нашей продукцией вы должны также использовать наши дополнительные продукты, в противном случае мы не несем ответственности за последствия.

VII. Каждый пункт данного гарантийного талона должен быть полностью заполнен и понятен агенту и пользователю, для обслуживания по гарантии. В противном случае ответственность за любые возникающие споры несет местный дилер.

VIII. Интерпретация вышеуказанных условий гарантии является исключительным правом нашего отдела продаж.

